



Ústav germanistiky, nordistiky a
nederlandistiky
Mgr. Marta Kostecká, Ph.D.
mail: novakova@phil.muni.cz
tel.: 54949 4236
spreekuur: wo 12 - 13

NI03_43 Inleiding tot
sociolinguïstiek

Herfst 2018
Inhoud en eisen

Dit vak wordt grotendeels door drie gastdocenten gegeven. Naast de theoretische colleges komt een praktisch deel - een workshop - waarin de studenten van het vierde jaar een presentatie voor de week van de wetenschap voorbereiden en de tweedejaars dan een samenvatting van wetenschappelijke artikelen rond een thema verbonden met de sociolinguïstiek.

Colleges: tijdstippen en ruimte

drs. Kees Mercks (vh. Universiteit van Amsterdam)

Thema: Comenius en Amsterdam

wo 10/10: 12.00 – 13.30 in C 33 (informatie over Kees Mercks vind je hieronder)

prof. Dr. Cor van Bree (Universiteit Leiden)

Thema: Taalvariatie

ma 15/10: 14 – 16 G12

di 16/10: 10 - 12 doctorandiruimte

~~wo 17/10: 10 - 12 doctorandiruimte~~

prof. Dr. Jane Fenoulhet (London's Global University)

Thema: Schrijven als Joodse vrouw (over Anne Frank en Etty Hillesum)
Literair vertalen als creatief schrijven

di 16/10: 16 – 18 doctorandiruimte

wo 17/10: 12 – 14 doctorandiruimte

Workshop: Mgr. Marta Kostecká, Ph.D.

Tweedejaars:

Let op: Twee colleges overlappen met de tijdstippen van morfologie. De colleges van morfologie vallen dan weg en worden in de week van **31/10 en 7/11** ingehaald.

In de week van 8 oktober spreken jullie tijdens het spreekuur met de docent af en krijgen jullie een thema toegekend. Rond dit thema zoek je een vijftal wetenschappelijke artikelen die over dit thema gaan en waarin het thema goed is uitgewerkt. Je legt jouw keuze voor aan de docent tegen **31 oktober 2018**. Daarna schrijf je een samenvatting van min 1,5 A4 tegen **30 november 2018**. Daarna krijg je feedback van de docent.

Je neemt ook actief deel aan de presentaties van de medestudenten tijdens de week van de wetenschap **(12 t/m 16 november 2018)**

Vierdejaars:

Let op: Eén college overlapt met de tijdstip van Fonetiek. Het college Fonetiek valt dan weg en wordt wel ingehaald na afspraak met de docente.

Je bent bereid om jouw scriptie tijdens de week van de wetenschap **(12 t/m 16 november)** in het Tsjechisch aan het publiek van de Germanisten te presenteren. Je maakt eerst een afspraak met de docente en spreekt af wat er precies van jou wordt verwacht. Daarna maak je jouw presentatie van max. 15 minuten schriftelijk (het mag in punten zijn) en je maakt een ppt erbij. Dit stuur je eerst naar de docente en daarna maak je een persoonlijke afspraak en oefen je de presentatie samen met de docent.

Deadlines: outline van de presentatie (tot **21/10/2018**)
 afspraak met de docent (woensdag **24/10/2018**) tussen 12 en 14uur
 aanpassing van de presentatie (**2/11/2018**)
 presentatie (*datum wordt nader bepaald, we hopen op 12 of 13/11*)

Zápočet:

Dit vak is drie credits waard. De eis is de aanwezigheid op de colleges en het nakomen van de eisen van de workshop afhankelijk van jouw studiejaar.

Kees Mercks

Kees Mercks (* 1944) je významný nizozemský bohémista a překladatel. Do roku 2009 působil jako docent české literatury na Univerzitě v Amsterdamu. Do nizozemštiny převald mimo jiné díla Boženy Němcové, Vladislava Vančury, Karla Čapka, Jířího Weila, Ladislava Klímy, Bohumila Hrabala, Josefa Škvoreckého, Václava Havla, Ludvíka Vaculíka či Ivana Klímy. V letošním roce v jeho překladu do nizozemštiny vyšlo Jezero Biancy Bellové. Je držitelem několika nizozemských překladatelských cen včetně prestižní Martinus Nijhoff Vertaalprijs.

Odborně se zabýval dílem Jana Amose Komenského, jehož Labyrint světa a ráj srdce také přeložil. Tématu „Komenský a Amsterdam“ se bude věnovat i během rezidenčního pobytu v Brně.
